

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ, СА ЈЕДНЕ СТРАНЕ И ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ, СА ДРУГЕ СТРАНЕ, О УЧЕШЋУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ У МЕХАНИЗМУ ЦИВИЛНЕ ЗАШТИТЕ УНИЈЕ

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Републике Србије, са једне стране и Европске уније, са друге стране, о учешћу Републике Србије у Механизму цивилне заштите Уније, потписан у Београду, 2. децембра 2022. године, у оригиналу на српском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

СПОРАЗУМ

Између Републике Србије, са једне стране и Европске уније, са друге стране, о учешћу Републике Србије у Механизму цивилне заштите Уније

Република Србија (у даљем тексту: Србија),

са једне стране,

и

Европска комисија (у даљем тексту: Комисија), у име Европске уније,

са друге стране,

у даљем тексту појединачно: Страна или заједно: Стране,

С обзиром на то да је Споразум о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије, одобрен Одлуком Савета и Комисије 2013/490/ЕУ, Еуратом¹.

С обзиром на то да Члан 132. Споразума о стабилизацији и придруживању предвиђа да Оквирни споразум између Европске заједнице и Србије о општим начелима учешћа Србије у програмима Заједнице (у даљем тексту: Оквирни споразум)² потписан 22. новембра 2004. године и његов Анекс, чине саставни део Споразума о стабилизацији и придруживању.

С обзиром на то да Оквирни споразум у члану 5. предвиђа да ће конкретни услови, укључујући финансијски допринос који се плаћа, у вези са учешћем Србије у сваком појединачном програму бити дефинисани споразумом између Комисије и Србије.

С обзиром на то да члан 28. став 1. тачка (б) Одлуке бр. 1313/2013/ЕУ³ предвиђа да је Механизам цивилне заштите Уније отворен за учешће приступајућих земаља, земаља кандидата и потенцијалних кандидата, у складу са општим начелима и општим условима за учешће тих земаља у програмима Уније успостављеним у одговарајућим оквирним споразумима и одлукама Савета за придруживање или сличним аранжманима.

С обзиром на то да се овај споразум замењује и ставља ван снаге споразум између Уније и Србије о учешћу Србије у Механизму цивилне заштите Уније потписан 16. априла 2015. године,

¹ Одлука Савета и Комисије бр. 2013/490/ЕУ, Еуратом, од 22. јула 2013. о склапању Споразума о стабилизацији и придруживању између Европских заједница и њихових држава чланица, са једне стране, и Републике Србије, са друге стране (СЛ L 278, 18.10.2013, стр. 14).

² Оквирни споразум између Европске заједнице и Србије и Црне Горе о општим начелима за учешће Србије и Црне Горе у програмима Заједнице (СЛ L 192, 22.07.2005, стр. 29).

³ Одлука бр. 1313/2013/ЕУ Европског парламента и Савета од 17. децембра 2013. о Механизму цивилне заштите Уније, СЛ L 347, 20. 12. 2013, стр. 924.

СПОРАЗУМЕЛЕ СУ СЕ О СЛЕДЕЋЕМ:

Члан 1.

Обим

1. Србија учествује као држава и доприноси Механизму цивилне заштите Уније (*UCPM*) како је предвиђено Одлуком бр. 1313/2013/ЕУ о Механизму цивилне заштите Уније, у њеној последњој верзији.

2. У складу са чланом 1. Одлуке бр. 1313/2013/ЕУ, учешће Србије у *UCPM*-у има за циљ да ојача сарадњу између Србије и Европске уније (у даљем тексту: Унија) и држава чланица Уније и да олакша координацију у области цивилне заштите како би се унапредила делотворност система за спречавање, припрему и реаговање на природне и изазване катастрофе.

Члан 2.

Услови учешћа у *UCPM*-у

1. Србија учествује у *UCPM*-у и његовим активностима у складу са условима утврђеним Оквирним споразумом између Европске заједнице и Србије о општим начелима учешћа Србије у програмима Заједнице потписаним 22. новембра 2004. године (у даљем тексту: Оквирни споразум), и под условима наведеним у овом споразуму и у Одлуци бр. 1313/2013/ЕУ, у њиховим последњим верзијама.

2. Услови који важе за квалификоване институције, организације и физичка лица из Србије приликом подношења, процене и одабира пријава исти су као и они који важе за квалификоване институције, организације и физичка лица из држава чланица Уније, укључујући и поштовање рестриктивних мера Уније⁴.

3. Представници Србије имају право да учествују као посматрачи у одбору из члана 33. Одлуке бр. 1313/2013/ЕУ, без права гласа и у оквиру тачака дневног реда које се тичу Србије.

4. Енглески језик се користи за поступке у вези са захтевима, уговоре и извештаје, као и за остале административне аспекте *UCPM*-а.

Члан 3.

Финансијски допринос

1. Учешће Србије или правних лица из Србије у *UCPM*-у подлеже обавези Србије да плаћа финансијски допринос *UCPM*-у и повезане трошкове управљања, извршења и рада у оквиру општег буџета Уније (у даљем тексту: буџет Уније).

2. Финансијски допринос представља збир:

- а) оперативног доприноса; и
- б) накнаде за учешће.

⁴ Рестриктивне мере ЕУ се доносе на основу Уговора о Европској унији или Уговора о функционисању Европске уније.

3. Плаћање финансијског доприноса вршиће се у целости на годишњем нивоу, а у складу са позивом за уплату средства који доспева најкасније 90 дана од датума позива.

4. Оперативни допринос покрива оперативне расходе и расходе за подршку UCPM-у и представља додатни износ како у одобреним средствима за преузете обавезе тако и у одобреним средствима за плаћања у односу на износе унете у буџет Уније који је коначно усвојен за потребе UCPM-а.

5. Оперативни допринос заснива се на кључу за рачунање доприноса који се дефинише као однос бруто домаћег производа (БДП) Србије по тржишним ценама према БДП-у Уније по тржишним ценама. БДП по тржишним ценама који ће се примењивати утврђују посебне службе Комисије на основу најновијих статистичких података доступних за обрачун буџета у години која претходи години у којој се врши годишња уплата. Изузетно, за 2021. годину, оперативни допринос се заснива на БДП-у из 2019. године по тржишним ценама. Прилагођавања овог кључа за рачунање доприноса наводе се у Анексу I.

6. Оперативни допринос обрачунава се применом кључа за рачунање доприноса, са прилагођавањима, на почетна одобрена средства за преузете обавезе унете у буџет Уније који је коначно усвојен за одговарајућу годину за финансирање UCPM-а.

7. Накнада за учешће износи 4% годишњег оперативног доприноса који се израчунава у складу са ст. 5. и 6. овог члана и постепено се уводи на начин утврђен у Анексу I. Накнада за учешће не може се ретроактивно прилагођавати или кориговати.

8. Унија пружа Србији информације у вези са њеним финансијским учешћем које су укључене у информације о буџету, рачуноводству, резултатима и евалуацији и које се достављају органима Уније за буџет и извршење буџета у вези са UCPM-ом. Предметне информације достављају се уз поштовање правила поверљивости и заштите података Уније и Србије и не доводе се у питање информације које Србија има право да добије према Анексу II.

9. Сви доприноси Србије или плаћања из Уније, као и износи који се исплаћују или примају, обрачунавају се у еврима.

Члан 4.

Праћење, извештавање и евалуација

1. Не доводећи у питање одговорности Комисије, Европске канцеларије за борбу против превара (OLAF) и Европског ревизорског суда у вези са праћењем и евалуацијом UCPM-а, учешће Србије у UCPM-у континуирано се прати на основу партнерства између Комисије и Србије.

2. Правила која се односе на добро финансијско управљање, укључујући финансијску контролу, повраћај и друге мере против превара у вези са финансирањем Уније у складу са овим споразумом, утврђена су у Анексу II.

Члан 5.**Завршне одредбе**

1. Овај споразум ступа на снагу на дан када Стране обавесте једна другу о завршетку својих унутрашњих процедура које су неопходне за ту сврху.

2. Овај споразум се примењује од 1. јануара 2021. године и остаје на снази неограничено.

3. Унија и Србија могу да примењују овај споразум привремено у складу са својим унутрашњим процедурама и законодавством. Привремена примена почиње на дан када Стране обавесте једна другу о завршетку својих унутрашњих процедура које су неопходне за ту сврху.

4. У случају да Србија обавести Комисију о немогућности завршетка својих унутрашњих процедура које су неопходне за ступање на снагу овог споразума, Споразум престаје да се привремено примењује на дан када Комисија прими обавештење, што за потребе овог споразума представља датум престанка примене.

5. Унија може обуставити примену овог споразума у случају да Србија делимично или уопште не плати финансијски допринос који дугује према овом споразуму.

У случају да је кашњење уплате толико да у значајној мери може угрозити примену и управљање *UCPM-ом*, Комисија упућује опомену. Уколико се уплата не изврши у року од 20 радних дана након опомене, Комисија обавештава Србију о обустави примене овог споразума званичним писмом обавештења која ступа на снагу 15 дана након што Србија прими ово обавештење.

У случају обуставе примене овог споразума, правна лица основана у Србији неће имати право да учествују у поступцима доделе који још нису завршени када обустава ступи на снагу. Поступак доделе сматра се завршеним када су преузете законске обавезе као резултат тог поступка.

Обустава не утиче на правне обавезе преузете према правним лицима основаним у Србији пре него што је обустава ступила на снагу. Овај споразум наставља да се примењује на такве правне обавезе.

Унија без одлагања обавештава Србију када прими целокупан износ доспелог финансијског доприноса. Обустава се укида и тренутно ступа на снагу након пријема овог обавештења.

Од датума укидања обуставе, правна лица Србије поново стичу право учешћа у поступцима доделе који су покренути након овог датума и у поступцима доделе који су покренути пре овог датума, а за које рокови за подношење пријава нису истекли.

6. Свака страна може у било ком тренутку да раскине Споразум достављањем писменог обавештења другој Страни о својој намери да Споразум раскине. Раскид ступа на снагу три календарска месеца након датума пријема писменог обавештења од стране примаоца. Датум када раскид ступа на снагу представља датум раскида за потребе овог споразума.

7. У случају престанка привремене примене овог споразума у складу са ставом 4. или његовог раскида у складу са ставом 6, стране су сагласне да се:

а) пројекти и активности у вези са којима су преузете правне обавезе током привремене примене односно након ступања на снагу овог споразума, а пре престанка привремене примене или раскида овог споразума, настављају се до њиховог завршетка под условима утврђеним овим споразумом.

б) годишњи финансијски допринос за годину „Н” у којој наступи престанак привремене примене или раскид овог споразума плаћа се у складу са чланом 3. овог споразума.

Стране уз обострану сагласност решавају све друге последице раскида или престанка привремене примене овог споразума.

8. Овај споразум се може изменити и допунити искључиво у писаној форми уз обострану сагласност страна.

Измене и допуне ступају на снагу у складу са истом процедуром која важи за ступање на снагу овог споразума.

9. Анекси чине саставни део овог споразума.

10. Овај споразум је сачињен у два примерка на енглеском и српском језику, при чему је сваки текст подједнако веродостојан. У случају разлика у тумачењу, меродаван је текст на енглеском језику.

Потписано у Београду, дана 02.12.2022. године

За Републику Србију

За Европску унију

АНЕКС I: Правила која уређују финансијски допринос Србије у Механизму цивилне заштите Уније

АНЕКС II: Добро финансијско управљање, заштита финансијских интереса и повраћај

АНЕКС I

Правила која уређују финансијски допринос Србије у Механизму цивилне заштите Уније

I. Израчунавање финансијског доприноса Србије

1. Финансијски допринос Србије *UCPM*-у утврђује се на годишњем нивоу сразмерно и поред износа који се сваке године у буџету Уније одваја за одобрена средства за преузете обавезе потребна за управљање, извршење и рад *UCPM*-а.
2. Накнада за учешће наведена у члану 3. став 7. овог споразума постепено се уводи на следећи начин:
 - 2021: 0,5%;
 - 2022: 1%;
 - 2023: 1,5%;
 - 2024: 2%;
 - 2025: 2,5%;
 - 2026: 3%;
 - Од 2027: 4%.
3. У складу са чланом 3. став 5. овог споразума, почетни оперативни допринос који Србија треба да плати за учешће у *UCPM*-у рачуна се за одговарајуће финансијске године применом прилагођавања кључа за рачунање доприноса.

Прилагођавање кључа за рачунање доприноса је:

$$\begin{aligned} & \text{Прилагођени кључ за рачунање доприноса} = \\ & = \text{Кључ за рачунање доприноса} \times \text{Коефицијент} \end{aligned}$$

Коефицијент који се користи за наведени прорачун ради прилагођавања кључа за рачунање доприноса износи 0,3.

Ово прилагођавање се примењује током трајања Вишегодишњег финансијског оквира (2021–2027). Након завршетка претходно наведеног периода од 7 година, стране закључују измене и допуне које детаљно описују прилагођавање основног финансијског доприноса за наредни период.

II. Уплата финансијског доприноса Србије

1. Комисија доставља Србији, у што краћем року, а најкасније приликом објављивања првог позива за уплату средстава за дату финансијску годину, следеће податке:
 - а) износе одобрених средстава за преузете обавезе у буџету Уније који је коначно усвојен за дату годину за буџетске линије које покривају учешће Србије у *UCPM*-у; и

б) износ накнаде за учешће наведен у члану 3. став 7. овог споразума.

На основу нацрта буџета, Комисија доставља процену информација за наредну годину према тачкама (а) и (б) у што краћем року, а најкасније до 1. септембра финансијске године.

в) Комисија најкасније у марту сваке финансијске године објављује позив Србији за уплату средстава која одговарају њеном доприносу према овом споразуму.

Сваки позив за уплату средства предвиђа уплату доприноса Србије најкасније 90 дана након објављивања позива за уплату средства.

Србија уплаћује свој финансијски допринос према овом споразуму у складу са тачком (II) овог Анекса. Уколико до датума доспећа Србија не изврши плаћање, Комисија шаље опомену.

Свако кашњење у плаћању финансијског доприноса доводи до плаћања затезне камате од стране Србије на преостали износ од датума доспећа.

Каматна стопа за доспели износ неплаћен на датум доспећа представља стопу коју примењује Европска централна банка у оквиру своје основне делатности рефинансирања, како је објављено у серији Ц Службеног листа Европске уније, која је на снази првог календарског дана у месецу у који пада датум доспећа, увећан за три и по процентна поена.

АНЕКС II

Добро финансијско управљање, заштита финансијских интереса и повраћај

I. Контроле и ревизије

1. Унија има право да, у складу са важећим актима једне или више институција или органа Уније и у складу са релевантним споразумима, односно уговорима, спроводи техничке, научне, финансијске или друге врсте контрола и ревизија у просторијама сваког физичког лица са пребивалиштем или сваког правног лица основаног у Србији које прима средства Уније, као и сваке треће стране укључене у спровођење фондова Уније са пребивалиштем или основаним у Србији. Такву контролу и ревизије могу спроводити агенти институција и органа Уније, посебно Комисије и Европског ревизорског суда или друга лица овлашћена од стране Комисије.

2. Агенти институција и органа Уније, посебно Комисије и Европског ревизорског суда, и друга лица овлашћена од стране Комисије, имају одговарајући приступ локацијама, радовима и документима (и у електронској и папирној форми) и свим информацијама неопходним за спровођење датих ревизија, укључујући право добијања физичког/електронског примерка или извода из документа и садржаја било ког медија за складиштење података који се налази у поседу физичког или правног лица које је предмет ревизије, или треће стране која је предмет ревизије.

3. Србија не спречава нити поставља било каква ограничења у погледу права уласка у Србију и приступа просторијама за агенте или друга лица наведена у ставу 2. по основу извршења њихових дужности наведених у овом члану.

4. Контроле и ревизије могу се вршити након обуставе спровођења овог споразума у складу са чланом 5, престанка привремене примене или његовог раскида, под условима утврђеним у важећим актима једне или више институција или органа Уније или како је предвиђено у релевантним споразумима, односно уговорима, у вези са свим законским обавезама којима се спроводи буџет Уније, а које је преузела Унија пре ступања на снагу обуставе спровођења овог споразума у складу са чланом 5, престанка привремене примене или његовог раскида.

II. Сузбијање неправилности, превара и других кривичних дела која утичу на финансијске интересе Уније

1. Комисија и Европска канцеларија за борбу против превара (OLAF) овлашћени су да спроводе управне истраге, укључујући провере и инспекције на лицу места, на територији Србије. Ове истраге спроводе се у складу са условима утврђеним важећим актима једне или више институција Уније.

2. Надлежни органи Србије обавештавају Комисију или *OLAF* у разумном року о свакој чињеници или сумњи до које су дошли у вези са неправилностима, преваром или другим незаконитим активностима које утичу на финансијске интересе Уније.
3. Провере и инспекције на лицу места могу се вршити у просторијама сваког физичког лица са пребивалиштем или сваког правног лица основаног у Србији које прима средства Уније, као и сваке треће стране укључене у спровођење фондова Уније са пребивалиштем или основаним у Србији.
4. Провере и инспекције на лицу места припрема и спроводи Комисија или *OLAF* у блиској сарадњи са надлежним органом Србије који именује Србије. Именовани орган се унапред обавештава у разумном року о циљу, сврси и правном основу за провере и инспекције, како би могао да пружи помоћ. У том циљу, службеници надлежних органа Србије могу учествовати у проверама и инспекцијама на лицу места.
5. На захтев надлежних органа Србије, провере и инспекције на лицу места могу се спроводити заједно са Комисијом или *OLAF*-ом.
6. Агенти Комисије и запослени у *OLAF*-у имају приступ свим информацијама и документацији, укључујући компјутерске податке, о конкретним операцијама, који су неопходни за правилно спровођење провера и инспекција на лицу места. Они, конкретно, могу и да умножавају релевантна документа.
7. Уколико се лице, субјекат или трећа страна противи провери или инспекцији на лицу места, надлежни органи Србије, поступајући у складу са националним правилима и прописима, помажу Комисији или *OLAF*-у како би им омогућили да испуне своје дужности спровођењем провере или инспекције на лицу места. Ова помоћ подразумева и предузимање одговарајућих мера предострожности у складу са националним законодавством, посебно у циљу заштите доказа.
8. Комисија или *OLAF* обавештавају надлежне органе Србије о резултатима таквих провера и инспекција. Конкретно, Комисија или *OLAF* без одлагања пријављују надлежним органима Србије сваку чињеницу или сумњу у вези са неправилношћу коју су уочили приликом провере или инспекције на лицу места.
9. Не доводећи у питање примену кривичног права Србије, Комисија може изрећи управне мере и казне правним или физичким лицима у Србији која учествују у спровођењу програма или активности у складу са законодавством Уније.
10. За потребе правилног спровођења овог члана, Комисија или *OLAF* и надлежни органи Србије редовно размењују информације и, на захтев једне од страна овог споразума, међусобно се консултују.
11. Како би се омогућила делотворна сарадња и размена информација са *OLAF*-ом, Србија именује контакт тачку.

12. Размена информација између Комисије или *OLAF*-а и надлежних органа Србије одвија се уз дужно поштовање поверљивости. Подаци о личности укључени у размену информација штите се у складу са важећим прописима.

13. Органи Србије сарађују са Европским јавним тужилаштвом како би му омогућили да испуни своју дужност истраге, гоњења и извођења пред суд учинилаца и саучесника у кривичним делима која утичу на финансијске интересе Уније у складу са важећим законодавством.

III. Повраћај и извршење

1. Одлуке Комисије којима се изриче новчана обавеза правним или физичким лицима која нису државе у вези са било којим потраживањима која проистичу из примене *UCPM*-а извршне су у Србији. Потврда о извршности прилаже се уз одлуку, без других формалности осим провере веродостојности одлуке од стране националног органа којег за ову сврху именује Србија. Србија саопштава Комисији и Суду правде Европске уније који је национални орган именован. У складу са чланом 4. овог Анекса, Комисија има право да о извршним одлукама непосредно обавести лица са пребивалиштем и правна лица основана у Србији. Извршење се врши у складу са законом и правилима поступка Србије.

2. Пресуде и налози Суда правде Европске уније донети на основу арбитражне одредбе садржане у уговору или споразуму у вези са програмима, активностима, акцијама или пројектима Уније извршни су у Србији на исти начин као и одлуке Комисије наведене у ставу 1.

3. Суд правде Европске уније је надлежан да преиспитује законитост одлуке Комисије наведене у ставу 1. и да обустави њено извршење. Међутим, за притужбе на неправилности у поступку извршења, надлежни су судови у Србији.

IV. Комуникација и размена информација

Институције и органи Уније укључени у спровођење или контролу *UCPM*-а, имају право на непосредну комуникацију, између осталог и путем система електронске размене, са сваким физичким лицем са пребивалиштем или правним лицем основаним у Србији које прима средства Уније, као и са сваком трећом страном укљученом у спровођење фондова Уније са пребивалиштем или основаном у Србији. Дата лица, субјекти и стране могу институцијама и органима Уније непосредно доставити све релевантне информације и документацију коју су у обавези да доставе по основу законодавства Уније које важи за *UCPM* и уговора или споразума закључених ради спровођења *UCPM*-а.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.